

6. “Кутбилим” 5.02.2019.// Үй-бүлөлүк тарбиянын очогун карабаган аталардан коркомун.// Жоошбаев Н. №2 К.Осмонкулов атындагы ЖББОМ.
7. “Кыргызстан” улуттук энциклопедиясы 6-том. Баш.ред: Асанов Ч.А. 2014.816-б.
8. “Манас” кыргыз элинин баатырдык эпосу // С.Орзбаковдун варианты боюнча академиялык басылышы. I китеп. “Кыргызстан “ басмасы.Б.,1995.175-б.176-б.178-б.
9. ”Педагогика”. Бишкек -2002.
10. Рысмендеева Н., Жузпекова К., “Ордо оюнунун генезиси”макала Ата турк 2019.
11. Саадабаев Ж.,“Коом деген эмне?” макала. Интернет булагы.

Рецензент: КРУИАнын корреспондент – мүчөсү, профессор С.Ж. Мусаев

УДК 81-2

DOI 10.33514/1694-7851-2019-4-90-94

Токомбаева Ж. Ю.

И. Арабаев атындагы КМУнун орус тили жана адабияты кафедрасынын ага окутуучусу

Токомбаева Ж.Ю.

старший преподаватель кафедры русского языка и литературы КГУ им. И. Арабаева

Tokombaeva Zh.Yu.

Senior Lecturer, Department of Russian Language and Literature, KSU named after I. Arabaeva

ОРУС ЭЛИНИН ИСКУССТВОСУ ТИЛДИ ҮЙРӨНҮҮДӨӨ

О РУССКОМ НАРОДНОМ ИСКУССТВЕ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ЯЗЫКА

ABOUT RUSSIAN FOLK ART STUDY OF LANGUAGE

Аннотация: Орус тили өз эне тили болбогондуктан, аны үйрөнүүдө ал элдин маданиятынын тилде чагылдырышы менен таанышуу керек.

Негизги сөздөр: тилди үйрөнүү, маданий өзгөчөлүктөр, тексттер, туура түшүнүү.

Аннотация: При изучении русского языка как неродного необходимо ознакомление с культурой народа, отраженной в языке.

Ключевые слова: изучение языка, культурные особенности, тексты, адекватное понимание.

Annotation: To learn the Russian language as a non- native, you need to familiarize yourself with the culture of the people which reflected in the language.

Key words: language learning, cultural features, texts, adequate understanding.

Изучение русского языка студентами, окончившими школу на родном киргизском языке, предполагает умение не только правильно говорить, соблюдая грамматические нормы языка, но и полноценное понимание отраженного в языке особенностей культуры, духовных ценностей народа, его миропонимания. Освоение языка с его национальным колоритом, который непременно присутствует в устном творчестве народа, любом литературном произведении, обязывает знание того богатства жизненного, исторического культурного наследия русского народа, заложенного в языке, что необходимо человеку в современном

мире для межкультурного общения, адекватного понимания разнообразной информации другого культурного общества. «В этом смысле понятие культуры - ... характеризует мир человека и включает в себя ценности и нормы, верования и обряды, знания и умения, обычаи и установления ..., язык и искусство ...»[2.С. 35]. И одна из задач обучения русскому языку как неродному заключается в ознакомлении с культурными реалиями, культурным содержанием языка, используя различные тексты, выявляя незнакомое в языке, затрудняющих понимание текста. При обучении студентов, будущих учителей русского языка, главной целью является формирование языковых, речевых способностей, умения общаться в сфере будущей профессии и в разных ситуациях. Овладение богатством языка, его выразительными возможностями зависит от обогащения личности новыми представлениями, понятиями национальной культуры, которые находят отражение в языке. И при обучении русскому языку студентов-киргизов необходима работа не только по формированию правильной речи, связанной с изучением грамматических особенностей языка, но и обогащению знаниями культурно-исторических реалий жизни народа, имеющих символическое, смысловое, образное значение. Многие в этом отношении сохранены в традициях народного искусства. Разные виды народного искусства продолжают сохранять эмоциональное, содержательное значение многих предметов культуры, быта до современности. Изучение языка невозможно без эмоций, без интереса к незнакомому в духовной жизни носителей языка.

Осознанное понимание новой культурной информации, аутентичных текстов, широкое использование языка значимы в языковом развитии личности, формировании коммуникативных способностей в другом культурном пространстве, что важно в подготовке будущего учителя русского языка. Соприкасаясь с чужой культурой обучающийся видит ее через специфику своей национальной культуры. Для решения существующей проблемы при обучении неродному языку, достижения полного понимания в ситуации межкультурного общения особый интерес представляют работы по ознакомлению обучающихся с национальной спецификой культуры другого народа.

Поток информации, идущий с различных источников, порой не являющиеся образцом высококультурных творений человеческого разума, стирает ту тонкую грань, что отделяет «нерукотворные» шедевры художественного слова от серого лексикона с его «незаменимой иностранной, политической, рекламной» обыденностью. Язык, отражающий все своеобразие культурного быта, духовного наследия народа, является опорой, в полном смысле этого слова, для сохранения той красоты, многообразия культурных достижений народа, что создавалось веками. И в процессе изучения неродного языка мы, естественно, соприкасаемся с неповторимыми, уникальными достижениями народного творчества в различных его проявлениях, будь то произведения народного фольклора, в которых наиболее ярко проявляются национальные русские мотивы, будь то тексты произведений современных авторов, которые обладают культурологическим потенциалом.

В наши дни молодое поколение стремится к свободному владению русским языком, так как во многих сельских школах, в силу отсутствия русской языковой среды, кроме уроков русского языка в школе, освоение языка затрудняется. В настоящее время для современного человека в реализации его как личности важно знание русского языка, т.к. знание русского языка нужно не только для общения, оно важно и в познавательном, образовательном плане.

В этом плане в профессиональной системе обучения неродному языку основное внимание направлено на работу с определенными текстами, которые знакомят с богатейшими культурологическими возможностями языка. В зависимости от языковой подготовленности преподаватель может подбирать соответствующие задания для развития речевых навыков. Такие тексты, содержащие культурологическую информацию, малознакомую, новую, бывают интересны для студентов, позволяют проводить сравнения с культурными реалиями своего народа, что является эффективным средством активизации речевой деятельности обучающихся.

В этой статье предложена работа с текстом, об изделиях русских народных мастеров, выражающих богатый опыт народных промыслов. Задания рассчитаны на студентов, окончивших школу на родном киргизском языке, среднего этапа владения языком.

Грамматическая тема: Косвенное дополнение, выраженное существительным.

Речевая тема: **Русское народное искусство.**

На первом этапе работы предлагаются подготовительные задания по грамматической теме, проводится лексическая работа по речевой теме.

I. Задание 1. Слова в скобках, поставьте в нужные падежные формы.

1. Есть ряд центров производства (чего?) (глиняные игрушки). 2. Лепят фигурки из (из чего?) (местная глина) с добавлением (чего?) (песок). 3. Фигурки расписывают (чем?) (краски) после (чего?) (сушка и обжиг). 4. Служили они и (чем?) (талисман – оберег). 5. Это глиняные фигурки, связанные с (с чем?) (обряды) календарных сельскохозяйственных праздников, сопровождавшихся (чем?) (громкий свист). 6. Игрушки превратились в (во что?) (обычная детская забава). 7. Наряду с (с кем?) (традиционные барыни, няньки, кормилицы, водоноски, всадники) появились новые бытовые и сказочные сюжеты. 8. Дымковские игрушки не только радуют (кого?) (люди), они вдохновляют (кого?) (художники).

Задание 2. Ознакомьтесь со значением следующих слов и выражений:

Обряды – установленные обычаем действия, в которых воплощаются религиозные представления или бытовые традиции; **ритуал** – порядок обрядовых действий; **ритуальные фигурки** – фигурки, которые использовались для обрядовых действий; **оберег** – вещь, которая охраняет, защищает; **магический** – обладающий чудодейственными свойствами; **промысел** – мелкое ремесленное производство; **гончар** – мастер по выделке глиняной посуды; **гончарная посуда** – посуда, сделанная из глины; **оборки и воланы** - полосы из ткани, прошитые складками; **сусальное золото** - тонкая пленка для золочения изделий; **слобода** - большое село, поселок около города; **лаконизм** - сжатость и точность; **мажорный** – бодрое, веселое настроение.

Задание 3. Переведите следующие словосочетания на киргизский язык.

Исстари известны – (илгертен белгилүү)

Старинные обряды – (Эски салт-санаалар)

Ремесленное производство – (кол өнөрчүлүк)

Народные промыслы – (элдик кол өнөрчүлүк)

Гончарная посуда – (чоподон жасалган идиштер)

Глиняные игрушки – (чоподон жасалган оюнчуктар)

Бытовые сюжеты – (турмуш тиричилик жөнүндө сюжеттер)

Сказочные сюжеты – (жомоктон алынган сюжеттер)

Геометрический орнамент – (геометрикалык орнамент)

Всемирная известность – (дуйнөгө белгилүү)

II. 4. Прочитайте текст и озаглавьте его.

Истари известны русские глиняные игрушки. Некогда это были ритуальные фигурки, связанные с обрядами календарных сельскохозяйственных праздников, сопровождавшихся громким свистом. Поэтому неслучайно преобладали фигурки - свистульки. Служили они и талисманами – оберегами. Характерна их основная традиционная тематика: женские фигуры, изображения коня, всадника, птицы, оленя, барана, которые встречались в разных районах. Игрушки XIX века подчас очень близки по своим формам и обобщенному силуэту к древним археологическим находкам. Но магическое содержание их к тому времени утратилось, и они превратились в обычную детскую забаву.

Промысел глиняных игрушек был по традиции преимущественно женским, дополнительным к основному – изготовлению гончарной посуды, которым занимались мужчины. Однако есть ряд центров производства глиняных игрушек, где оно исторически получило самостоятельное значение. В таких центрах тематика изделий стала очень разнообразной, а лепка и цветовое оформление – более сложными.

Один из оригинальных художественных промыслов лепной с росписью дымковской (или вятской) глиняной игрушки получил поистине всемирную известность.

Забавные в своей важности фигурки и групповые композиции дымковских игрушек разрисованы ярким крупным геометрическим орнаментом на белом фоне. Одежда дымковских кукол напоминает моды костюма второй половины XIX века. Наряду с традиционными барынями, няньками, кормилицами, водоносками, всадниками, миром птиц, и зверей, представляющими плоды фантазии старых мастериц, появились и постоянно возникают новые бытовые и сказочные сюжеты: «Ярмарка – свистунья», «Карусель», «Семья», «Маша и медведь», «Репка» и др. У каждого автора свои излюбленные темы, характеристики образов. Хотя основные профессиональные приемы лепки и росписи фигурок для всех одинаковы, что определяет их общее стилевое единство, каждая из игрушек неповторимо индивидуальна по образу.

Характерная особенность женских фигурок – расходящаяся колоколом юбка, которая одновременно является и важной декоративной частью, и устойчивым основанием. Однако некоторые мастерицы любят выполнять кукол на ножках, особенно небольшого размера: идущих с корзинкой за грибами, катающихся в лодке и т.д.

Лепят фигурки из местной глины с добавлением песка: головки – шарики, ножки и ручки – колбаски, соединяются между собой с помощью жидкой глины. Нарядность им придают лепные оборки и воланы, высокие головные уборы, вносят разнообразие, создают сюжетную завязку скульптурные детали – небольшая собачка, птичка, корзинка, муфта, сумочка, зонтик и т.д. при большом лаконизме пластических решений каждый элемент имеет существенное образное значение. После сушки и обжига фигурки грунтуют – окунают в мел, разведенный молоком, а потом расписывают красками, приготовленными на курином яйце, дополняя роспись листочками сусального золота. Прежде игрушки обжигали в русских печах. Как говорят, их название «дымковские» пошло от заречной слободы Дымково в нынешнем городе Вятке, где постоянно над домами поднималось много дымков, так как там жили игрушечники, которые и обжигали свои изделия.

Роспись дымковских игрушек не менее значительна в художественном отношении, чем лепка. Сочетание цветных горохов, клеток, полос, овалов и т.д. бесконечно разнообразно. Каждая игрушка по-своему привлекательна, эмоциональна. Дымковские игрушки настолько мажорны и активны в своей красочности, что, находясь в интерьере, как

бы прибавляют ему света. Лицо, руки, фартуки остаются белыми, так что по отношению к ним каждый другой цвет особенно звучен. Как правило, преобладает теплая гамма – красные, желтые, оранжевые цвета, которые еще усиливаются от соседства с синим, голубым. Всегда в небольшом количестве присутствует черный, создающий максимальный контраст с белым.

Дымковские игрушки не только радуют людей, они вдохновляют художников тканей, фарфора, стекла и т. д., которые часто отражают в своем творчестве их формы, обращаются к их орнаментам и цветовым сочетаниям.

Сейчас возрождение забытых видов народного искусства приобрело общественное значение. Современные дымковские игрушки – желанный подарок, хорошее украшение в доме. Их коллекционируют музеи, их часто можно увидеть на художественных выставках.

Задание 5. Ответьте на вопросы.

1. Как вы назвали бы этот текст?
2. Что для вас было новым, интересным в этом тексте? Расскажите.
3. Видели ли вы русские глиняные игрушки, сувениры? Какие они?
4. О каких еще видах народных художественных промыслов вы знаете?
5. Есть ли у киргизов подобные народные промыслы? Расскажите о них.
6. Посмотрите дымковские глиняные игрушки, сувениры по картинкам (интернету) (представляется иллюстративный материал) Опишите понравившееся изделие.

Задание 6. Составьте предложения, используя следующие слова и словосочетания: лепить, изготавливать, радовать, украшать, современные игрушки, расписывать красками.

Задание 7. По прочитанному тексту закончите следующие предложения.

1. Глиняные фигурки некогда были связаны с ...
2. Праздники сопровождались громким свистом, поэтому ...
3. В основном из глины изготавливали: ...
4. Одежда дымковских кукол напоминает ...
5. Мастерицы выполняют куколок, ...
6. Лепят разнообразные фигурки с ...
7. Название «дымковские» пошло, оттого что ...
8. Дымковские игрушки настолько красочны, что ...

Задание 8. Составьте несколько вопросов по тексту и задайте друг другу.

Задание 9. Нарисуйте фигурку, куколку, игрушку, которую вы хотели бы сделать сами из глины. Расскажите о вашем изделии, побеседуйте друг с другом.

Задание 10. Напишите небольшое эссе на тему: «Народное искусство в нашей жизни».

Список использованной литературы:

1. Хроленко А.Т. Основы лингвокультурологии: Учебное пособие / А.Т. Хроленко; под. ред. В.Д. Бондалетова. - 2 – е изд. – М.: Флинта: Наука, 2005. – 184 с. С.- 35.
2. Литературный энциклопедический словарь. Под. ред. В.М. Кожевникова, П.А. Николаева. - М. «Советская энциклопедия» 1987.

Рецензент: к.п.н., доцент Нуркулова М.Р.